



Resolució, de 18 de maig de 2016, del Rectorat de la Universitat Jaume I, per la qual es convoca el Programa d'ajudes per a estades docents breus de professorat visitant procedent d'universitats estrangeres per a impartir docència en anglès durant el curs 2016/17

Per a poder fer de la Universitat Jaume I (UJI) una universitat més internacional i atractiva a l'estudiantat estranger és imprescindible oferir assignatures impartides en anglès. Aquesta acció s'emmarca dins del Pla Pluriennal de Multilingüisme, acció 6.7 (objectiu 6), i pretén ajudar el professorat de l'UJI a adaptar els programes de les assignatures de grau per a incorporar l'anglès com a llengua vehicular.

Per tot això, aquest Rectorat,

RESOL:

Primer. Convocar un concurs públic per a la concessió d'ajudes per a la invitació de professorat procedent d'universitats estrangeres a impartir docència en anglès en els graus, a càrrec dels centres de despesa VICIM L2, projecte 11G069, subprojecte 01, línia 00000 i VICIM/L2 11G016/01 línia 00000 per un import global de 14.500 euros. Aquest crèdit inicial podrà ser ampliat en el cas que les necessitats així ho determinen a juí de l'òrgan resolutori de la convocatòria, per mitjà del consegüent acord que, en tot cas, i de conformitat amb allò previst en l'article 58.2 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel que s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, es publicarà prèviament a la resolució de la convocatòria.

Segon. Aprovar les bases que regeixen aquesta convocatòria i que figuren en l'annex I.

Tercer. Publicar la convocatòria de les ajudes al web <http://ujiapps.uji.es/serveis/ori>.

Quart. Recursos

Contra aquesta Resolució, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar un recurs de reposició davant el Rectorat de la Universitat Jaume I en el termini d'un mes comptador a partir de l'endemà a la publicació, de conformitat amb els articles 114 a 116 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, i un recurs contenciós administratiu davant el Jutjat Contenciós Administratiu de Castelló, dins dels dos mesos següents comptadors des de l'endemà de la publicació, de conformitat amb el que estableixen els articles 8, 14 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció

contenciosa administrativa. Tot això, sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que es cregui oportú.

El Rector i per delegació de signatura (Resolució de 17 de juny de 2014),

La vicerectora d'Internacionalització, Cooperació i Multilingüisme.

Immaculada Fortanet Gómez

Castelló de la Plana, 18 de maig de 2016

ANNEX I. BASES DEL PROGRAMA D'AJUDES PER A ESTADES DOCENTS BREUS DE PROFESSORAT VISITANT PROCEDENT D'UNIVERSITATS ESTRANGERES PER A IMPARTIR DOCÈNCIA EN ANGLÈS

Convocatòria per al curs 2016/17

1. Objecte de les bases

L'objecte de les presents bases, en el marc general de la normativa vigent, és regular la concessió d'ajudes per a estades breus de professorat estranger visitant, convidat per professorat de l'UJI, per a fer docència en anglès en assignatures de grau de l'UJI durant el curs 2016/17.

2. Finalitat del programa

El programa pretén afavorir la realització d'estades breus de professorat estranger visitant, convidat per professorat de l'UJI, per a fer docència en anglès a assignatures de grau de l'UJI.

Més concretament, el desenvolupament d'aquestes estades té com a principals objectius:

- a) Impartir docència en anglès a l'estudiantat de grau de l'UJI.
- b) Ajudar el professorat de l'UJI a introduir docència en anglès en les seues assignatures de grau amb la col·laboració del professorat visitant.
- c) Animar el professorat de l'UJI a ampliar i enriquir les metodologies i continguts de les assignatures de grau que ofereixen.
- d) Internacionalitzar i enriquir la docència de l'UJI, gràcies a l'impuls d'iniciatives i projectes conjunts d'innovació educativa amb altres universitats.
- e) Consolidar els vincles entre les universitats amb les quals es mantenen convenis bilaterals i potenciar nous vincles amb altres universitats.
- f) Impulsar la reciprocitat en la mobilitat docent entre l'UJI i altres universitats.
- g) Permetre que l'estudiantat que no pot participar en un programa de mobilitat es beneficie dels coneixements i l'experiència de personal acadèmic d'institucions d'educació superior d'altres països.
- h) Atraure estudiantat estranger, mitjançant la millora de la docència en anglès als graus.

3. Persones beneficiàries

3.1. Les persones beneficiàries de les ajudes podran ser professorat procedent d'universitats o centres/institucions d'educació superior de fora d'Espanya, que haurà de comptar amb la invitació de professorat de l'UJI responsable d'una assignatura de grau amb docència en anglès.

3.2. El professorat visitant beneficiari de l'ajuda ha de tindre una experiència mínima de tres anys impartint docència en una institució d'educació superior estrangera i continuar mantenint aquest estatus en el moment de l'adjudicació i realització de l'estada.

3.3. El professorat visitant beneficiari ha de ser nacional d'un estat de parla anglesa o certificar almenys un nivell B2 d'anglès (es pot fer ús de la taula d'equivalències del SLT com a referència: <http://ujiapps.uji.es/serveis/slt/base/adf/serveis/acreditacio/taulesequiv/>) o una experiència mínima de 3 anys fent docència en anglès.

4. Requisits per a participar en el programa

4.1. La sol·licitud deu realitzar-se per professorat de 'UJI que figure en POD com a responsable de l'assignatura en la que s'haja d'impartir la docència en anglès.

4.2. **El professorat UJI sol·licitant ha de fer constar que el professor/a visitant impartirà docència en una assignatura o grup d'assignatures on, segons el POD, esté prevista la docència en anglès.** Com que el POD 2016/17 individual del professorat UJI potser encara no estigues disponible, cal presentar còpia del POD signat per la direcció del grau i la direcció del departament a què pertany el professorat UJI responsable de la assignatura de que aquesta tindrà docència en anglès.

4.3. El professorat responsable d'assignatura UJI haurà de cursar una invitació formal al professorat estranger per a impartir docència en anglès a la UJI.

4.4. L'estada docent a realitzar per professorat estranger convidat per professorat UJI ha de ser d'un mínim de 2 i d'un màxim de 5 dies laborables.

4.5. Queden excloses d'aquesta convocatòria les assignatures dels graus d'Estudis Anglesos i de Traducció i Interpretació, així com les assignatures de llengües d'altres graus.

4.5. L'assignatura on s'ha d'impartir docència en anglès ha de ser de grau. Queden exclosos els estudis de màster i doctorat.

4.6. Es finançaran estades per a docència d'almenys 3 hores i caldrà invertir almenys unes altres 5 hores per a col·laborar amb el professorat de l'UJI en temes vinculats a l'activitat docent (creació o adaptació de material, estratègies i metodologies docents, sistemes d'avaluació, etc.). En menor mesura també es podran finançar estades per a la supervisió i per a la presentació del treballs de final de grau.

4.7. La persona beneficiària ha d'aprofitar també l'estada per mantindre una reunió amb l'eventual estudiantat d'intercanvi de l'UJI i/o amb el coordinador o coordinadora d'intercanvi del grau i/o oferir una reunió sessió informativa sobre la seua universitat i titulació. El temps dedicat a aquestes activitats està fora de les hores indicades al punt 4.6.

4.8. Queden explícitament excloses d'aquesta convocatòria les estades de professorat visitant per a l'assistència a congressos, conferències, les estades d'investigació o altres activitats que no estiguen directament relacionades amb els objectius mencionats en la base 2.

4.9. L'organització del viatge, l'allotjament i l'estada, la posada en contacte amb el professorat de la universitat estrangera, l'acord de la matèria que s'ha d'impartir i les hores lectives, etc. és responsabilitat del professorat sol·licitant de l'UJI que convida.

4.10. L'estada podrà realitzar-se entre setembre de 2016 i maig de 2017 i sempre ha de coincidir amb el període lectiu. Excepcionalment, per a la supervisió o presentació de treballs de final de grau en anglès es podrà desenvolupar l'estada en època d'exàmens o estendre's fins al 31 de juliol de 2017.

5. Procediment de presentació de sol·licituds i termini de presentació

5.1. Les sol·licitud, degudament emplenades i dirigides a l'Oficina de Relacions Internacionals (ORI), han de presentar-se al Registre General situat a l'edifici del Rectorat d'aquesta Universitat o bé en Seu electrònica (<http://ujiapps.uji.es/reg/rest/publicacion>). El model de sol·licitud genèrica pot descarregar-se del web <http://ujiapps.uji.es/serveis/registre/base/docs/sol/modelsol.pdf>, o bé obtindre's directament a l'oficina del Registre General de la Universitat Jaume I.

Així mateix, podran presentar-se en els registres i oficines a les quals es refereix l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

S'han d'adjuntar a la sol·licitud els documents i informacions determinats en la convocatòria, llevat que els documents exigits ja es troben en poder de qualsevol òrgan de la Universitat i, en aquest cas, la persona sol·licitant pot acollir-se al que estableix el paràgraf f) de l'article 35 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, sempre que es faça constar la data i l'òrgan o dependència en què van ser presentats o, si escau, emesos, i quan no hagen transcorregut més de cinc anys des de la finalització del procediment a què corresponguen. En els supòsits d'impossibilitat material d'obtindre tal documentació, l'òrgan competent pot requerir a les persones sol·licitants la seua presentació o, si no n'hi ha, l'acreditació per altres mitjans dels requisits a què es refereix la dita documentació.

5.2. El professorat de l'UJI sol·licitant ha d'acompanyar a la sol·licitud obligatòriament la següent documentació (quedant exclosos els sol·licitants que dins del termini de presentació no hagen aportat tota la documentació):

- a) Imprès de sol·licitud amb el vistiplau de la direcció del grau. (Annex II)
- b) Programa d'ensenyament-treball signat tant pel professorat visitant com pel professorat sol·licitant responsable de l'assignatura de l'UJI que convida. Cal que el pla d'ensenyament s'emplene en llengua anglesa (Annex III) i que faça referència a allò disposat als apartats 4.6 i 4.7 d'aquesta convocatòria.
- c) Document que acredite que la persona beneficiària és professorat de plantilla d'un centre o institució d'educació superior estranger i la data de començament del seu contracte.
- d) Acreditació de nacionalitat d'un país de parla anglesa o acreditació de nivell de llengua i d'experiència en docència en llengua anglesa.
- e) Declaració escrita de no rebre cap ajuda addicional per aquesta estada. (Annex IV)

f) Compromís mitjançant un escrit signat tant per part del professorat UJI responsable de l'assignatura, com de la direcció del grau i la direcció del departament a què pertany el professorat UJI de que l'assignatura tindrà docència en anglès i que així constarà al POD 2016/17.

5.3. En aquesta convocatòria només s'acceptarà una sol·licitud per persona i assignatura. Preval sempre l'última respecte a la data de presentació al Registre i es desestimarà qualsevol altra sol·licitud presentada prèviament en la mateixa convocatòria.

5.4. El termini de presentació de les sol·licituds estarà obert des del 19 de maig al 20 de juny de 2016.

6. Duració de l'estada i quantia de l'ajuda

6.1. La duració de l'estada serà d'un mínim de 2 dies laborals i fins a un màxim de 5 dies laborals.

6.2. Les ajudes pretenen cobrir part de les despeses en els conceptes de locomoció, allotjament, manutenció i/o gratificació per assistències fins a l'import total màxim que s'estableix a continuació:

- Ajuda en concepte de locomoció, transport i desplaçament: 500 euros per a professorat provinent d'universitats d'Europa i 1000 euros per a professorat provinent d'universitats no europees.
- Ajuda en concepte de gratificació per assistències allotjament, manutenció i assegurances: 200 euros per dia laborable d'estada.

6.3. L'ajuda es pagarà al professorat visitant, i serà gestionada a través de la unitat de gestió del departament al qual pertany el professorat de l'UJI que convida.

6.4. El professorat visitant pot sol·licitar un avançament de l'ajuda a partir del moment de l'acceptació segons la normativa sobre indemnitzacions per comissions de servei i gratificacions per assistències vigent a l'UJI.

6.5. La gratificació per assistència està sotmesa a les retencions pròpies de l'impost sobre rendiment del treball personal, excepte en aquells casos en què el professorat visitant procedisca de països amb els quals existisca conveni per a evitar la doble imposició internacional.

6.6. S'adjudicaran ajudes en les condicions establertes prèviament fins esgotar el pressupost total disponible per a aquesta convocatòria.

7. Procediment de selecció

7.1. El procediment de concessió és el de concurrència competitiva, procediment pel qual la concessió es realitza mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades a fi d'establir una prelación entre aquestes, d'acord amb els criteris de valoració establerts en la base 9, amb l'adjudicació d'aquelles que han obtingut un puntuació més elevada en aplicació dels esmentats criteris.

7.2. No obstant això, l'adjudicació d'aquestes ajudes es troba condicionada al límit fixat en la convocatòria dins del crèdit disponible.

8. Instrucció i resolució del procediment

8.1. La instrucció i resolució del procediment correspon al rector, sense perjudici de la delegació de signatura de 17 de juny de 2014 a favor de la Vicerectora d'Internacionalització, Cooperació i Multilingüisme.

8.2. Finalitzat el termini de presentació de sol·licituds, s'exposarà a la pàgina web de l'ORI ujiapps.uji.es/serveis/ori/ la resolució per la qual s'aprova la llista provisional de persones admeses i excloses per a aquest procediment selectiu. Si la sol·licitud presentada no reuneix els requisits, documentació i/o qualsevol de les dades previstes en l'article 70 de l'esmentada Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i procediment administratiu comú, de conformitat amb el que disposa l'article 59.6 d'aquesta, la persona interessada podrà esmenar les faltes o adjuntar els documents preceptius en el termini màxim i improrrogable de 10 dies hàbils, amb l'avertència que, si no ho feia, es considerarà que ha desistit de la seua petició, amb una resolució prèvia, d'acord amb els termes i efectes previstos en l'article 71.1 de la dita llei. L'esmentat requeriment es realitzarà mitjançant la publicació de les llistes de sol·licituds admeses i excloses en la pàgina web de l'ORI: ujiapps.uji.es/serveis/ori/.

8.3. Així mateix, i de la mateixa manera que la disposada en el paràgraf anterior, es pot requerir a les persones interessades la millora de la informació i documentació presentada si es considera necessari per a una millor avaluació de les sol·licituds.

8.4. La valoració i examen de les sol·licituds admeses la portarà a terme una comissió de valoració, d'acord amb els criteris establerts en la base 9 de les presents bases que poden ser desglossats o matisats per l'esmentada comissió en el moment de la proposta d'adjudicació.

8.5. La comissió de valoració estarà composta per la direcció acadèmica de l'ORI, una tècnica superior de l'ORI, el Cap de Recursos Humans de l'UJI i dos coordinadors o coordinadores d'intercanvi de l'UJI. Aquesta comissió emetrà una proposta de resolució de l'adjudicació de les ajudes.

8.6. La resolució de concessió serà emesa pel rector, sense perjudici de la delegació de firma corresponent. Contra aquesta resolució pot interposar-se potestativament recurs de reposició davant del mateix òrgan, en el termini d'un mes, comptador a partir de l'endemà al de la publicació de la resolució en la pàgina web ujiapps.uji.es/serveis/ori/; o pot interposar-se directament recurs contenciós administratiu en els termes que estableix la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

En cas d'interposar-se el recurs potestatiu de reposició no es pot interposar el recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta d'aquell.

9. Criteris de valoració

9.1. Per a la concessió d'aquestes ajudes, sempre que la persona sol·licitant complisca els requisits exigits, es tindran en compte els següents criteris de valoració, que només s'aplicaran en el cas que el nombre de sol·licituds supere el nombre de places ofertades:

- a) Que el professorat estranger sea natiu de parla anglesa (1 punt).
- b) Que el professorat estranger no haja participat mai en aquest programa d'ajudes (1 punt).

- c) Que el professorat visitant estranger acredite un nivell de coneixements d'anglès superior a B2 (es pot fer ús de la taula d'equivalències del SLT com a referència: <http://ujiapps.uji.es/serveis/slt/base/adf/serveis/acreditacio/taulesequiv/>). (fins a 2 punts)
- d) Que no hi haja hagut cap professorat visitant en aquestes convocatòries en anys anteriors per a fer docència en anglès en l'assignatura. (2 punts)
- e) Que no hi haja hagut cap professorat visitant en aquestes convocatòries en anys anteriors per a fer docència en anglès en el grau. (2 punts)
- f) Que l'assignatura siga de formació bàsica o obligatòria del grau. (2 punts)
- g) Que la universitat d'origen tinga conveni d'intercanvi d'estudiants amb l'UJI. (1 punt)
- h) Que el professorat UJI que convida siga actualment o haja sigut en els últims dos cursos acadèmics coordinador o coordinadora o tutor o tutora d'intercanvi durant un període superior a un semestre. (2 punts)
- i) Participació activa en el Programa d'Ambaixadors i Ambaixadores Internacionals UJI del professorat responsable UJI que convida en l'últim any. (fins a 2 punts)
- j) Participació activat en el Programa d'Ambaixadors i Ambaixadores Internacionals UJI del professorat visitant en l'últim any(fins a 2 punts)

Es consideraran en darrer lloc les sol·licituds per a la supervisió i presentació de treballs de final de grau.

9.2. Amb les puntuacions obtingudes es confeccionarà una llista en ordre descendent i s'assignarà a cada sol·licitud l'import de l'ajuda que li correspon fins que s'esgoti el crèdit disponible.

10. Justificació

10.1. En el termini màxim de 10 dies hàbils des de la finalització de l'estada, el professorat UJI que convida haurà de presentar la següent documentació degudament emplenada i dirigida a l'ORI en el Registre General d'aquesta Universitat:

- Certificat d'estada signat pel responsable de l'assignatura UJI, en el qual consten les dates d'inici i final de l'estada. (Annex VI)
- Memòria final de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts. (Annex VII)

10.2. Així mateix, en el mateix termini, s'ha de presentar a la Unitat de Gestió corresponent, els justificants econòmics que procedisquen, segons la normativa interna de la Universitat, relatius a les despeses en concepte de locomoció, allotjament i manutenció.

11. Obligacions de les persones beneficiàries

Amb la presentació de la sol·licitud es presumeix l'acceptació incondicionada de les presents bases, condicions, requisits i obligacions que en la mateixa es contenen.

Les persones beneficiàries de les ajudes quedaran obligades a:

- a) Acceptar l'ajuda en el termini establert en la publicació de la resolució d'adjudicació, mitjançant la documentació indicada a continuació degudament

emplenada, signada i presentada, pel professor UJI que convida, en el Registre General d'aquesta Universitat dirigit a l'ORI. El no compliment d'aquest requisit comporta la pèrdua de l'ajuda.

- Escrit d'acceptació i de compromís de participar en el Programa d'Ambaixadors i Ambaixadores UJI. (Annex V)
- Fitxa de tercers <http://www.uji.es/bin/serveis/sci/docs/terc-en.pdf> amb les dades bancàries.

b) La no acceptació en el termini establert implicarà renúncia d'ofici efectiva l'endemà d'aquest termini.

- c) Subscriure a títol particular una assegurança de viatge durant el temps de realització de l'estada a l'UJI.
- d) Complir l'objectiu i realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de les ajudes durant el curs acadèmic 2016/17 i, en tot cas, abans del 31 de juliol de 2017.
- e) Justificar davant l'òrgan que concedeix l'ajuda el compliment dels requisits i condicions, així com la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determinen la concessió o gaudi de l'ajuda en els termes que preveu aquesta convocatòria.
- f) sotmetre's a les actuacions de comprovació, a efectuar per l'òrgan que concedeix l'ajuda, així com qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, tant nacionals com comunitaris, aportant tota la informació que li siga requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.
- g) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que financen les activitats per a les quals es va obtenir l'ajuda. Aquesta comunicació ha d'efectuar-se tan prompte com es conega i, en tot cas, amb anterioritat a la justificació de l'aplicació donada als fons percebuts.
- h) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, en tant que puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.
- i) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits previstos en la base 12 d'aquesta convocatòria.
- j) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda les alteracions que es produïsquen en les circumstàncies i requisits tinguts en compte per a la concessió de l'ajuda, abans que finalitze el termini de realització de l'activitat o conducta per a la qual es va sol·licitar aquesta.
- k) Presentar la documentació requerida en la base 10 de la convocatòria.
- l) Complir qualsevol altra obligació que pugui derivar-se de l'aplicació d'aquestes bases.

12. Incompliment i reintegrament

12.1. S'escau el reintegrament de les quantitats percebudes en els supòsits d'incompliment de les obligacions establides en la base 11 i de qualsevol de les restants bases d'aquesta convocatòria.

12.2. Els beneficiaris que hagen procedit al reintegrament total o parcial de l'ajuda han de fer-ho mitjançant efectiu o xec nominatiu presentat a la Tresoreria de la Universitat Jaume I, situada en la 2a planta de l'Edifici del Rectorat, en el Servei de Gestió Econòmica, o bé mitjançant transferència bancària dirigida a la Universitat Jaume I al compte següent: 0049 - 4898 - 90 - 2216091024.

En cas de realitzar la transferència bancària, ha de presentar-se el resguard en el Servei de Gestió Econòmica indicant l'ajuda a què es refereix i el motiu del reintegrament.

13. Informació d'interès i comunicacions

Les comunicacions i informacions d'interès derivades del procediment es publicaran a la pàgina web: ujiapps.uji.es/serveis/ori/.

14. Règim jurídic

En tot el no previst en les presents bases s'estarà al disposat en els preceptes bàsics de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, i en les seues respectives normes de desenvolupament. Supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret públic i, en defecte d'aquestes, les normes de dret privat.

